

# Table of Contents

Order	Document
1	法语学习和TCF CA考试准备
2	TCF CA考点对比：广州和香港
3	TCF CA写作练习套题I，附带tixiang批改
4	TCF CA写作练习套题II，附带tixiang批改

最新版本增加了两篇考前写的作文，都是考前一周写了之后找老师批改的，第二套是考前两天写的，应该十分接近（甚至略高于）我考试时的水平（考试的时候我自我感觉口写发挥都很一般）。

之前我主要是在reverso上写，reverso粗改过一遍我再挪到chatgpt上精修。我考前一周才找老师评估打分的。从我考试成绩来看老师打分都挺客观的（我最后写作是CLB8），大家可以作为对照参考一下，。



Exam	TCF Cannada	TCF Cannada	TCF Cannada
Test Month	三月	四月	六月
Time of Study	2hr/d * 65d = 130hr	3hr/d*48 = 144hr	3hr/day*48d =144hr
Accumulated Time of Study	130	274	418
Time of Preparation	2hr/d * 5h = 10h	3h/d*7d=21h (考前在出差, 摸鱼时间多)	4h/d * 7d = 28h (最后一个礼拜请假了)
Accumulated Time of Preparation	10	31	59
Total Time Accumulated	140	305	477
Subject Passed	Listening	Listening, Reading, Speaking	Listening, Reading, Speaking, Writing

Time I didn't count but related to french  
 - 跑步的时候听法语podcast, 随意找LingQ上的podcast, 大部分是语言学习或者RFI  
 - 上班路上听french meditation, 一度导致所有的主语我用的最熟练就是vous...  
 - 闲暇时间刷手机我就用lingq看我感兴趣的法语内容, 关键词一般是'Elon Musk','Tesla', 'La grève' 我喜欢看有争议性的疯批新闻

French 1v1 class	<p>1.1 这段时间找了一个iTalki上会中文的加拿大小伙子, 叫Arian, 主要他听我读课文然后给我纠正发音(最痛苦), 念的很费劲。因为不用他给我讲语法, 那时候我也听不懂, 内容过的很快, 一个礼拜就念完一本了, 一节课45分钟, 每个礼拜3-4节课。念到CO3开始他让我跟读, 试着找重音放在哪, 我觉得我还是找的一般。</p> <p>1.2 总体评价: 我发音课上的很痛苦, 一个是没有系统看过发音规律, 一个是英语发音在我的系统很执着, 我至今看到ABCD这样的字母表还是念英语发音……)</p> <p>2. 还找了一个小红书上的法语老师, 在巴黎上学, 上了几节课我停掉了。刚开始跟着hello taxi a1上的, 上得很慢, 一个leçon讲两小时, 我觉得跟着教科书上还是找法盟或者录播课更划算</p> <p>3. 还找了Preply上一个在巴黎读书的摩洛哥建筑系毕业生Bana, 她非常可爱! 她不太说英语, 我不太说法语, 我们交流有点困难。她让我看到了法国人比较原汁原味的教学方式, 比如上来就让我做听写, 听力后问我问题, 叫我填空, 我感到很多丝为难。通过她我感受到法语是很严谨的, 因为她会从头纠正我每一个地方! 我能感受到每一个我说错的地方或者我吃力的时候, 她比我还着急) 最后因为语言障碍(我们彼此能听懂的都不多), 虽然女老师人很好课也很便宜, 我上了5节课后把我的课先暂停了。我认为dictation, 还有听听力然后review, 回答问题, 是很好的学习方式。说实话是那时候工作压力有点大, 晚上回家搞听写我没脑子了, 所以我就没有继续。</p>	<p>1.1 这段时间主要是Arian和我随意聊天, 这时候我还不能准确理解他的意思, 经常要猜, 猜错了我就用英语问他是不是这样, 我们俩上课50%法语50%英语。我会简单的用法语说一下我今天学法语干了什么, 工作发生了什么, 然后他也说一, 直到考试前一周大部分时候是他主导谈话。</p> <p>1.2 考前一周他给我做了一下speaking mock test, 这是我第一次我能就T3说点什么, 刚开始说的不怎么好, 我就反问他对这个问题怎么看的, 然后模仿他的语气, 有学到一些发表观点的常用句式</p> <p>2.1 考前一周发现摸鱼和面包都推荐了另一个iTalki的老师Yass, 我决定试一试。没想到我非常喜欢他! 他懂英语, 我发错音的单词他会在聊天框把正确的表达方式或者这个单词发给我, 方便我课后记录下来。我们时差很小, 很容易找到可以协调的时间。Yass是一个很有同理心很温和的老师, 非常喜欢夸奖学生。和Yass上课的一周我的口语发生了质的飞跃, 从磕磕巴巴的讲到磕磕巴巴的讲了5分钟, 始于他第一次让我准备T3的时候提前一天告诉我题目让我准备, 第二天我再开始说, 我把这认为我可以开始用法语表达复杂观点的起点! 我觉得他非常好, 那一周我每天都和他上课, 他也发现了我的发音带有严重的英语痕迹, 不过那时候他是选择鼓励我为主, 给了我很大自信! 我一直觉得我发音很好(大雾)</p> <p>2.2 我们每次上完课, Yass会根据我们上课的内容给我发一些他觉得我会感兴趣的内容, 比如他给我发了晨跑的内容, 还有类似chatgpt的语言学习专用ai (每次回答先纠正你的语法错误啥的)。我想这是我非常感激他最大的原因, 因为他很乐意带我走入一个法语的世界</p> <p>3. 4.26考完试我回去跟Bana上了一节课, 就是想找她聊聊天她说她很想我(?), 惊奇的发现到了4月底我说话她听的懂了! 不知道发生了什么就是听的懂了, 可能一句话里面她能识别出来的单词变多了, 然后她自己发挥了想象力帮我找补了一下。这给了我很大的自信, 我觉得Bana听懂了四舍五入法国人就听懂了! 于是第二次成绩出来了我勇敢去复读了, 谢谢Bana。</p> <p>4. 这段时间也加入了群组织的4月TCF小分队, 每天会有队长发送口语写作一整套题让我们打卡。三人行必有我师焉, 我就把这个群也算在老师里了。说实话大部分口语作业我得对着猫秘书给我写的稿子念, 这很傻, 不过长期做一个事情总归是有点用的。打卡了十几天, 我去考试的时候, 我比刚开始看口语题的时候好了很多。打卡群对我最大的作用就是督促自己, 即使这件事情我现在做不好我也要硬着头皮去做, 今天做了也许明天就好了。</p>	<p>1.1 我继续和Arian上课, 因为五月份我不想太早开始备考, 所以我希望他帮我备考。五月份我们除了瞎聊就是我向他随机提问, 然后我当杠精, 他继续回答我的提问。</p> <p>1.2 6月份我开始突击写作和口语的mock test, Arian第一次看到我的写作眉头一皱, 他告诉我, 这里有很多不可思议的低级错误, 这在法语者看来是很严重的。因为法语分为低级错误和高级错误, 犯了低级错误是会杀被杀掉的, 我大受震撼。我每隔两个礼拜会拜托他客观评价一次我的法语水平, 他说口语一直都有进步, 他觉得这方面不太费劲。但是他对我的写作表示还是有点担忧。谢谢他的建议, 我6月份后期花了大量的时间在写作上。</p> <p>1.3 这段时间我们聊天我就基本听懂了, 基本不需要用英语解释了</p> <p>2.1 Yass还是我最喜欢的口语老师! 他一直鼓励我说话, 5月份我就想按照主题来讨论, 每次我们商定一个主题, 然后我去学一下相关的单词, expressions (谢谢chat老师给我发的liste) 第二天我们讨论。我们聊了驾照, 找工作, 有机食物, 核电发电, 旅游, 宠物, 有时候我会再写一篇读后感或者TCF作文, 写完了我就发给他, 第二天我就不用上课了, 他在后台改作文</p> <p>2.2 6月份我又开始备考了。我也经常问Yass对我的法语的opinion, 他觉得我上一次口语到7毫无悬念(太会说话了), 写作我也进步了很多(太会说话了+2), 这次一定行! 现在我也要求Yass注意我一些发音有待提高的地方了, 他会把一些我发音弄错的地方用聊天框发给我, 这方面我掌握的还是很差, 好多我记不住, 他告诉我这是正常的, 即使是错误的repetition也是一个过程, 这很重要</p> <p>2.3 考前我对写作特别紧张, Yass说我已经写了很多了(大概T1+T2+T3--50篇), 是时候总结一下自己的常见错误和一些写作套路了! 于是考前三四天我没有怎么写了, 我花了很多时间阅读自己写过的东西, 记了一小本错题集, 这对我的语法有很大帮助, 我感觉这次语法终于对我说话了</p> <p>3. 参加了tixiang组织的5月份一期和6月份半期的口语营, 其实tixiang有建议我退客, 因为她觉得我可能已经到了我的口语期望值了, 担心对我不太有帮助。tixiang给我改了很多的阴阳性, 动词变位错了, 发音不准, 以及这个群里的小伙伴每天都在认真准备, 我有时候听他们说话才恍然大悟原来这才是讲法语的感觉! 说实话到我参加考试的时候我说话还是有英语的调子, 至少比较低级的发音错误少了, 我还是有进步的!</p> <p>4. 拜托了金老师私下听我读课文, 内容是我自己选的LingQ上我喜欢的东西, 金老师跟我刻意强调了要把元音读重, 这对我很有帮助! 还纠正了一些单个发音</p>
------------------	---	--	--

Exam	TCF Cannada	TCF Cannada	TCF Cannada
Test Month	三月	四月	六月
Applications used	<p>1. 我装了一个联想自带的音频转文字（录音转文字助手-联想版），一些听不懂的听力我会转换到app上生成文字。其他的app甚至讯飞输入法也有这个功能。这个功能对一些长听力帮助很大，很看音频文件的质量。我转文字之后又听了好几遍，就当学习词汇和表达了。用这种方式可以挑战一些略高于自己实际听力水平的材料，适合拿来模拟考试模拟练手。</p> <p>2. reussir tcf canada - 这是一个模考网站，买了，没怎么用，听力特别痛苦，那时候我前20题都很费劲，结合音频转文字之后我反而学了一些词汇和常用表达，算是另辟蹊径吧。阅读我也没怎么做，隔一两天做一套，看看一个小时能做完几道题了，或者把上一套继续做完。长阅读也是一个可以训练的能力，刚开始我看每道题都很费解，考试的时候我能堪堪完题了！考前大概做完了6套阅读</p> <p>3. LingQ是我用的最多的阅读器，我订阅了一年，应该会继续订阅下去。可以直接看平台提供的内容，按题材分类。也可以直接输入网址导入内容，或者直接把电子书丢进去。最开始我把他们的60 mini stories刷完了，每个mini stories有很多重复的句式和词汇，阅读门槛很低。他也有一个比较一般的单词收纳功能，算自己的小词典吧。到我考试的时候为止我收纳（收纳=看到大概率认识，但是不保证能写对，甚至大部分写不对）的单词是9000个（LingQ会把所有长的不一样的单词都归入ta的词库，由使用者来自己衡量熟悉程度，比如mots, mots在ta看来是两个单词，每一种变位是单独的一个词，所以单词量有很大水分。如果按照传统背单词软件来衡量大概转换比：4-1: 3）</p> <p>4. comprehensible french input - a youtube channel。摸鱼推荐的，我考试前大概看到了B1左右，内容是分级的，我跟着一直看。A1-A2有很多重复的句式，方便傻子跟读。他重复的够多，我不用字幕也能get到他说话的意思。极大的增强了我的听力自信（？）他说话又自然，又好听，长的还很帅。我跟着他学了很多记得住的表达 il fait vraiment plaisir. pourquoi pas. cest chaint...cest a dire...du coup...</p> <p>4. 每日法语听力 - 我用他来听CO1.2, hello taxi 1.2, 试图听RFI，但是这段时间我不看字幕听不太懂</p> <p>5. 用了五天Bussu，教的语法太难了，我记不住</p>	<p>1 &amp; 2 和第一个阶段差不多，大部分时间都是用lingq还有听comprehensible input。到我考试为止LingQ收纳的单词是19000个。</p> <p>3. 每日法语听力我这段时间没怎么用，CO3听完我就基本没用了。这段时间开始我爱上了la méditation en français（听过好几个版本的，最后经常听的是Jenna Blossoms, 声音好听），我本来就听英文版的，改成了法文版我毫无障碍，内容都是我熟悉的！导致我有很长一段时间用vous比je还熟练。每天早上我跑步我就听这个，有时候开车也听。Méditation有时候听着还有点难度，更无脑的我就听les affirmations positives, 都是夸我的，很好</p> <p>4. 我一般很少有单独的大块的时看法语，有的话我就拿来做题找手感了，这段时间我把不同难度的听力陆陆续续刷完了，我会把我做错的阅读题拿去问chatgpt为什么选X不选X-1, 事实证明这是比较花时间的学习方法，我不推荐，因为了解单个的答案为什么是A不是B其实不重要，过几天我就忘了，对一个语言使用群体的思维的递进式理解是更重要的。我花了不少时间在纠正错题，其实没啥卵用</p> <p>5. podcast一般我首选是10分钟以下，我把podcast上几个教法语的podcast, 分级在B2的听完了。我又一次体会到对内容的熟悉程度很多时候决定了理解程度，后来我听和学习有关的内容都没什么障碍了，但是我听环保相关的，在家做清洁用品的，我又跪了</p> <p>6. 4月份的考试我做了一些阅读听力的模拟题，完成度80%左右。着重复习了口语。第一次考试口语给了7分（CLB6）给了我很大的信心（？），我觉得这把说不定就行了（其实大概率是第一次考官给了个鼓励分）我大量的看了很多口语题，然后让ChatGPT给我编一个回答（限制条件：用B2并且尽量生活化的语言），后来我发现这样太慢了。我直接把话题告诉他，再问他“这个话题法国有哪些主流想法”，看完发现法国确实是想法蛮多元的……我会把chatgpt的回答念一遍，再试着用自己的话说出来。这段时间我看了大概30-40个主题的T3（大部分是考试前几天出差的时候在火车上看的，due是第一生产力），虽然没有考到，但是无形中法国人的理念增加了很多认同感，因为我经常问chat老师他们怎么想的。我感觉他们追求平衡、自洽、自我认同、文艺、和大自然的精神连接，鼓励表达感受，讲究逻辑，还有点隐隐约约的自卑，觉得自己不够完美</p> <p>7. 听podcast的时候听到一个古老的polyglot学习的故事就是学习任何一门新语言就读那个语言的bible, 让当地人给他念，通过这种方式学习语音系统和其他。我觉得很有意思。于是我看了几本英文我非常喜欢的法语书的前几个章节，很舒服</p>	<p>1. LingQ永远是我最喜欢的阅读平台！大部分study time我都是把YouTube的内容搬进来然后我不带字幕看一次，这个阶段把comprehension input c1 - c2的内容看完了。到我考试为止LingQ收纳的单词是24k个。</p> <p>2. 开始使用法语助手了，现在不太确定拼写的单词我会打开ta查一查，之前我就等电脑给我自动纠错</p> <p>3. Chatgpt和Reverso两个改作文我交替用，Reverso改出来是最小改动版本，Chatgpt改出来是润色版，最后我发现Reverso改出来的内容越来越少了，Chatgpt还是有可以改的，高兴。有时候我会让chatgpt帮我把这篇文章提高到C1或者c2的语言水平，我没有可以借鉴的，我写不出来，但是提高了我对法语语言的鉴赏水平。这俩我都付费了，chatgpt我改作文一定用4.0</p> <p>4. 买了YouTube上 reussir tcf网站一个月的会员，他们会放一些成品的写作口语的correction, 听金老师说他们的水平有CLB7, 事实是我没时间看，这个算是没啥用的投资</p> <p>5. RFI我还在听，不看字幕基本都能听懂了。欧洲新闻比较难理解，亚洲新闻和美国新闻我秒懂！这没关系，这只是我对内容不熟悉，我是这么安慰自己的。这段时间la grève的新闻慢慢看不到了，我失去了一个我很熟悉的话题。我会听听开头2分钟的内容总结，喜欢就继续听。</p> <p>6. 我试图用法语进行创作，发现毫无灵感。直到我想写点什么关于我队友和我同事，我骂骂咧咧写了很久。这对我法语可能没什么帮助，对我的心情很有帮助。</p> <p>7. 和考试难度接近的一些听阅材料到这时候都过了一遍，考前我着重复习了一下我当时不理解的内容。很多内容我现在再看豁然开朗了，还有一些内容我还是觉得很confused, 没关系，即使是使用很久的英语和中文，我也不是完全理解的。</p> <p>8. 看了提香发给我的密西根大学的法语语音课程，如获至宝！原来一个辅音是不发音的！两个辅音是要发音的！记住了一些基本的规则，她用英语来解释法语我很喜欢。我跟自己说要时不时回去看一下（一两次吧）</p> <p>9. 我把LingQ的创始人Steve Kaufman写的自传看完了，又看了他和法国美女Nelly的interview。当我发现一个加拿大人说法语都一股英语味，我释然了（？）他提了好多有用的学习方法，比如初期大量重复听类似或者关联的内容，大量阅读。我非常认同他的理念，语言学习本质是学人精，语气神态，甚至手势，很多不同的因素共同组成了这个语言。他让我感觉交流是一种共同努力，努力表达和努力理解，所以不用太紧张，对方也会努力理解的！</p>
Resources	<p>Yass sur Italki: <a href="https://www.italki.com/en/teacher/9009307">https://www.italki.com/en/teacher/9009307</a></p> <p>Adrian sur Italki: <a href="https://www.italki.com/en/teacher/6532320">https://www.italki.com/en/teacher/6532320</a></p> <p>LingQ是一个app，也有自己的网页版lingq.com 需要科学</p> <p>comprehensible french input sur youtube: <a href="https://www.youtube.com/@FrenchComprehensibleInput">https://www.youtube.com/@FrenchComprehensibleInput</a> 需要科学</p> <p>z-library: 找法文书</p> <p>others - 一般我的各个老师跟我推荐的工具，文章，网站我都会去扫一眼，没有长期使用所以不一一列举，这种延伸性阅读让我得到了很多乐趣</p> <p>Squidgies: <a href="https://squidgies.app/">https://squidgies.app/</a> 一个帮助语言学习的聊天式AI，每次说话会先把我们的回答纠正一遍错误，需要科学</p>		



TCF Canada 考点对比

地点	Guangzhou	Hong Kong
2023年考试安排	2023/01/11 2023/02/17 2023/04/26 2023/06/28 2023/08/04 2023/09/06 2023/10/10 2023/12/15	2023/01/18 2023/03/08 2023/06/13 2023/10/17
体验感 (5分制)	4	5
考试费用	a) 考试费用: 2700元 b) 复议费用: 单科800元, 复议成功可退回	a) 考试费用: 3500 HKD b) 复议费用: 未知, 应该与其他考点相同, 复议成功可退回
考试形式	笔试+1v1口语	笔试+1v1口语
考试顺序	a) 听力35分钟——阅读55分钟——休息10分钟——写作——午饭时间——下午1点开始口语 b) 口语按照拼音姓氏从A到Z决定顺序)	a) 听力35分钟——阅读55分钟——休息15分钟——写作——休息半小时——中午12点开始考口语 b) 口语按照拼音姓氏从A到Z决定顺序)
口语打分模式	a) 初始评分: 双盲评分, 口语考官现场打分一次, 录音发到法盟评分组再打分一次。两次打分取平均值 b) 如申请复议: 由两位法盟评分组老师双盲评分, 两次打分取平均值	
写作打分模式	把写作试卷扫描后发给法国法盟评分组评分双盲评分	
复议申请期	收到成绩单内15天	
成绩单形式	a) 2023年4月后法盟不再发放纸质成绩单, 均改为电子成绩单 b) 成绩单上有照片, code candidat, number de l'attestation, 四门考试分数和考试日期 c) IRCC的profile上, TCF CANADA的考试需要填写code candidat最后7位数字 d) 成绩单上有一个考生签名的地方, 我自己是打印出来签名了。和其他考生聊天发现签不签名都不影响电子成绩单的有效性	
评分时间	a) 原始成绩: 2周左右 b) 复议成绩: 3-14个工作日不等	a) 原始成绩: 3周左右 (改为只领取电子成绩单后可能会加快) b) 复议成绩: 没有试过。法盟官方给的时限是14个工作日。

TCF Canada考点对比

地点	Guangzhou	Hong Kong
口语考官	<p>a) Fabrice: 法国男老师, 已离职</p> <p>b) Mo老师: 一个高高瘦瘦的年轻中国女孩子, 很健谈, 在T2会给很多hint, 对中级水平打分比较严格 (在今年上半年一次考试中她给了4个9/20, 3人复议, 2人复议成功), 但也没有低的离谱</p> <p>c) 记老师: 一个黑长直年轻中国女孩子, T2中不太给信息, 让考生说的多, 有些考生在考试中感觉有点压力, 喜欢记笔记, 普遍反应给分很好</p> <p>d) 丸子老师: 一个丸子头年轻中国女孩, 根据考友7月反映的信息添加。据说对中级水平给分比较严格。</p> <p>e) 考官有控制时间的意识。T2太长ta会主动结束, 把时间留给T3。T3说完也会看看时间。</p> <p>PS:在这里评价考官"打分比较严格"并没有说低的离谱的意思, 只是每个考官看重的点不同, 打分会有一点偏差。我自己感觉是作为母语使用的人和作为外语使用的人在给考生打分的时候, 打分心态会有点区别, 我感觉母语使用者对C1-C2水平更严格, 外语使用者对B1-B2水平更严格</p>	<p>a) 香港老师的信息在香港法盟的官网可以查找, 有一个Our Team的页面显示老师简介和照片, 目前网站上挂了十几个老师照片</p> <p>b) 香港所有考官都是法语母语者, 根据我和小伙伴考试的经验, 我们至少在香港看到过3个不同的法语母语者考官</p> <p>c) 香港考官都是拿相机录音+录像</p> <p>d) 考官不会特意看时间, T1在自我介绍完之后会随机问一些问题</p> <p>e) 我遇到的两个考官差异比较大, 有的爱给很多"我在听""我爱听"的信号, 有的感觉比较压力面</p> <p>f) 给分: 个人认为母语者考官会对中级水平给分更宽容, 对高级水平打分偏严格 (这点比较像雅思, 口语上7比上6难很多)</p> <p>g) 香港外国人都说英语, 我觉得考官对英语词汇、英语文化接受良好 (可能对偏英语的发音也更宽容些, 反正他们听得懂)</p>
报名方式	在广州法盟公众号加小秘书微信, 然后找小秘书报名	考试前两个月开放考试注册时间, 为期一个月, 在香港法盟下载填写报名表, 在官网缴费后把报名表+缴费收据的页面截图发给香港法盟的邮箱
复议方式	<p>a) 收到成绩后的14天内微信上找小秘书或者给发放成绩的人发邮件申请复议, 填写完复议表+缴纳复议费用后等待3-14个工作日即可</p> <p>b) 只有口语和写作这两个科目可以复议</p>	没试过, 邮件联系香港法盟咨询详情 exam@afhongkong.org
退费和转考	<p>不接受退费</p> <p>不接受转考</p> <p>PS: 目前只有Shanghai在本次考试报名时间结束前接受退费或转考, 邮件联系上海法盟Shen老师。逾期不退不转。</p>	
考试地点	广州法盟 越秀区物资大厦2层	香港法盟 52 JordanRoad, Kowlong

TCF Canada考点对比

地点	Guangzhou	Hong Kong
考试环境	a) 笔试在大会议室，最多可以坐30人，面积很大 b) 考生座位是提前安排的，桌子上有名牌 c) 考试当天要带准考证和注册报名时用的证件，护照或者身份证都可以注册报名	a) 笔试在小多功能厅，可以放10-15张独立小桌子，排成两列，左右相邻桌子间隔2米 b) 考生座位是提前安排的，桌子上有名牌 c) 考试当天要带注册报名时用的证件，大陆考生一般是护照，香港考生可以用护照或者香港身份证
附近住宿	a) 10分钟步行距离以内的酒店很多（200-600不等） b) 最近的是宜致酒店，酒店带早餐，一楼有小健身房（有跑步机和一些哑铃）和洗衣房（有烘干机和洗衣机，可以免费洗衣服），距离法盟步行50米，淡旺季价格差异比较大（300-600不等），可以和前台商量延迟退房 c) 中午可以吃个饭再去考口语，法盟出门右转走200米附近有个mall，里面吃的挺多。我下午3点考，啃了个面包回宜致酒店睡了30分钟再去考口语的。	a) 香港法盟在九龙庙街旁，15分钟步行距离以内的酒店很多，价格300-800RMB不等，提前预定比较划算。我去过Nathan Hotel和彩鸿酒店，都挺舒适，比大陆酒店面积小，彩鸿酒店更小 b) 舒适型酒店一般不含早餐，可以去超市买早饭（酒店一般有小冰箱），微信支付可用，或以换点港币在附近买包子吃（馒头5块钱） c) 比较方便的找酒店方法：打开高德地图——输入香港法盟地址——搜索周边——酒店——按距离排序（有的酒店可以直接在高德预定） d) 有的酒店收取押金，需要信用卡或者港币支付，建议提前联系酒店问一下可以接受哪种支付方式，我住的酒店招商银联信用卡就可以 e) 酒店一般不支持延迟退房，如果考完试当天即走，可以考前就把行李寄存到酒店前台，考完试再来拿
交通方式	a) 离地铁站不远，下地铁站走路15分钟可以到 b) 最近的地体站离高铁站大概40分钟车程 c) 滴滴最方便了，非高峰期还行	a) 坐动车直接到香港九龙西，香港法盟离九龙西高铁站走路半小时，一般找的酒店也在附近（深圳-九龙西高铁单程票价75元） b) 坐飞机到香港然后再转乘到酒店附近 c) 香港出租车有些只收港币和visa卡，太近的距离有时候司机会拒载 d) 用支付宝/微信搭乘公共交通更方便，不需要提前换港币 e) 打车软件不能用，可以用高德或者Google地图导航（公共交通和步行都很准）



TCF Canada 考点对比

地点	Guangzhou	Hong Kong
Great Things	<p>a) 沟通很方便，加广州法盟客服微信后，一般问问题会当天回复</p> <p>b) 出成绩最快的中国考点</p> <p>c) 法盟内有饮水机和一次性杯，有热水可以泡咖啡泡茶</p> <p>e) 大家都不戴口罩</p> <p>f) 广州法盟据说有3人+报名同一天就可以加考，可以联系广州法盟客服问一下</p>	<p>a) 沟通很方便，香港法盟习惯用邮件沟通，回邮件很勤快</p> <p>b) 我考试的时候可以用改正带，考前发邮件问过</p> <p>c) 工作人员都很尽职尽责，回邮件很快，（英语）沟通很顺畅</p> <p>d) 法盟内有饮水机和一次性杯，有热水可以泡咖啡泡茶</p> <p>e) 不要求考生戴口罩，督考员会戴口罩，口语考官不会戴口罩</p> <p>f) 我做阅读喜欢划重点，听力有时候我也会写关键词，我写在问题册上，没有被督考拦过。答题纸不可以乱画。考完试后问题册和答题纸都会收上去。</p>
Things to Pay Attention	<p>a) 四月份考试的时候在装修，有点吵</p> <p>b) 六七月份考试，考友反馈笔试考场不开空调</p>	<p>a) 空调开的比较大，20°左右，怕冷的人可能要带长袖外套</p> <p>b) 考试督导英语粤语都比普通话说得好（……）</p> <p>c) 过关时长不等，一般都挺快的（下高铁后走自助通道一般30分钟过关）。建议提前一天到香港住一个晚上</p> <p>d) 要和运营商确认一下手机流量是否能在港澳使用，我是在支付宝提前购买港澳台流量包，25块钱左右，完全够用</p> <p>e) 大陆考生过去要提前准备港澳通行证并签注好，直接走自助通道，过关很快</p>
听力设备	<p>听力公放，听力设备在教室左上角，坐得太远有时候听不清</p>	<p>听力公放，设备音质很好，加上场地比较小，听得很清楚</p>
写作口语	<p>a) 口语：口语都是在一个小房间和考官1v1对话，期间不会有别的考生。每个口语考官拿了一堆口语题目，抽到哪个就是哪个。有的是新题，有的是见过的。我抽到的都是新题。我感觉T2的题库范围更窄些，遇到类似的题目概率大。T3新题更多。T2,T3的新题很多是原来的题目衍生出的新问题,个人感觉新题和旧题是有点联系的，不能说毫不相干。训练自己快速组织框架+举例子的能力，给题型做一做分类可以帮助讲好没想过的话题。</p> <p>我印象深刻的群友分享的比较有挑战性的话题：金钱是不是万能的/vivre dans un pays c'est vivre une culture/年轻人越来越没有礼貌/旅游过热/边工作边学习/美容整形</p> <p>b) 写作：T1写信（邀请，讲述近况，请求帮助，交朋友），T2讲发生过的事情（旅行，名人，音乐会，运动，改变等），T3总结两个迥异的观点+辩论。我写作练得少，每次都是新题目，如果每个话题都好好写，遇到熟悉的写作话题几率挺大的。</p>	



2023/06/07

Tâche 1 – raconter un travail temporaire

Vous avez effectué un travail temporaire en été. Vous écrivez un message à vos amis pour leur raconter ce que vous avez fait.

(60 mots minimum/ 120 mots maximum)

Cher Marc,

\_\_\_\_\_ (法语行文格式是段首打五个空格，跟英文不一样) Je suis ravie de t'annoncer que je viens de finir mon travail ~~tempoiraretemporaire~~ cet été, en tant ~~qu'tutrice-qu'institutrice~~ anglaise (en tant que 一般用于句首，这里可以改为 comme). Cette expérience incroyable m'a donné beaucoup ~~de-d'~~expériences concernant comment aider des apprenants étrangers à améliorer leur prononciation et ~~à~~ (并列结构前面带介词的应重复这个介词) s'adapter ~~avec-à~~ une nouvelle culture exotique. Je travaillais avec une équipe de dix professeurs. Notre tâche première(~~premier~~ 一般置于名词前，这里表达“重要”可以改为 ~~primordiale~~) était ~~d'~~aider les jeunes élèves à distinguer la prononciation de 'A' et 'R' en anglais. Ensuite, j'ai pris le temps ~~àde~~ leur enseigner quelques chansons américaines et célèbres. Finalement, le travail ~~était~~ bien rémunéré, me donnant l'argent ~~suffissantsuffisant~~ pour ~~acherterracheter~~ un nouvel ordinateur.

\_\_\_\_\_ Comment tu as (建议倒装: ~~as-tu~~) passé ton été ? Dire-moi (未变位: ~~Dis-moi~~) tes histoires et j'ai hâte de te ~~reneontre-recontrer~~ la semaine prochaine !

\_\_\_\_\_ À très bientôt !

Guagua

Mot : 124

Tâche 2 – raconter un concert

Une troupe de concerts s'est installée dans votre ville et vous avez participé à l'un de leurs spectacles. Ecrivez un article de blog pour décrire ce spectacle.

(120 mots minimum/150 mots maximum)

Chers amis,

\_\_\_\_\_ J'ai hâte de vous partager mon expérience ~~le~~ jeudi dernière (星期前面加定冠词表示每周重复的动作, 这里一次性发生的应去掉定冠词); où j'ai eu l'honneur d'~~assiter~~ assister à un concert de ~~huate~~ haute qualité. Organisé par la troupe du Soleil, une célèbre ~~troupe~~ troupe admirée par ~~tous les gens~~ tout le monde, le spectacle était passionnant, ~~en~~ nous donnant (en+现在分词一般跟另一个动词搭配使用, 这里前面是 être, 去掉 en 更合适) une multitude de ~~pieces~~ pièces dynamiques et bien choisies. Comme les autres ~~specteturs~~ spectateurs, j'ai été complètement touché(e) par leurs compétences musicales et leurs passions ~~d'art~~ pour l'art. De plus, j'ai remarqué que le plus senior membre de cette troupe, qui a insisté à jouer ~~le~~ du piano (表演乐器用 jouer de, 运动用 jouer à) durant deux heures, a déjà 80 ans. L'ambiance était vivante et chaleureuse, ce qui nous a ~~nois-~~ immergé(e)s (代词前置时应置于助动词和过去分词之间, 注意如前置的为直接宾语代词, 过去分词应进行性数配合) dans le monde de musique entièrement.

\_\_\_\_\_ En outre, la troupe généreuse a décidé de contribuer une portion de ses revenus à aider les jeunes apprenants ayant des difficultés ~~financiers~~ financières. Je recommande ce concert à tous ceux qui adorent la musique classique et souhaitent aider les enfants.

### Tâche 3 - Vie en colocation entre adultes

#### Document 1 :

Vivre avec d'autres personnes demande d'avoir une bonne entente et de respecter certaines règles. Il n'est pas toujours possible d'écouter sa musique préférée à volume élevé, d'inviter tous ses amis pour faire la fête ou de laisser de la vaisselle sale dans la cuisine. Chaque individu a des habitudes susceptibles d'irriter les autres. C'est pourquoi il est essentiel d'établir des règles de vie en communauté et de les respecter mutuellement. Il est important de communiquer avec ses colocataires chaque fois qu'un problème survient. L'organisation et la discussion sont les clés d'une colocation réussie ou non.

#### Document 2 :

Être adulte et vivre en colocation ? C'est un choix qui permet d'accéder facilement à un logement plus spacieux et économique. Il est vrai que vous n'aurez qu'une chambre pour vous et que vous devrez partager la cuisine, le salon et la salle de bain. Toutefois, une colocation peut inclure une maison avec jardin ou un grand appartement en centre-ville ! De plus, en partageant le loyer et les charges avec vos colocataires, vous réduirez considérablement vos dépenses par rapport à un appartement individuel. Alors que vous n'aurez qu'une chambre pour vous et que vous devrez partager les espaces communs, une colocation offre des opportunités de logements bien plus abordables.

\_\_\_\_\_ Les avantages apportés par un logement partagé suscitent de nombreux débats. Tandis que certains valorisent un accord mutuel avec les colocataires et la communication ouverte pour une vie sereine, d'autres mettent-considèrent les bienfaits financierères comme les priorités de-à prendre en compte.

\_\_\_\_\_ À mon avis, bien que trouver un colocataire puisse énormementénormément réduire lale pression économique et nous donner un meilleur endroit géographique, il ne faut pas oublier que la qualité de la relation avec un colocataire joue un rôle important dans la vie privée. Cette relation peut significativement affecter notre bonheur et mentalité. Il est indispensable de trouver quelqu'un faiblefiable, avec qui nous pourrions partager nos penséspensées, découvrir des endroits intéressants et même développer une amitié de toute une vie.

\_\_\_\_\_ Pour conclure, chercher-avoir (chercher 是找的过程, trouver 是找的结果, 这里避免跟前面重复改成了 avoir) un colocataire nous aide non seulement à partager des dépenses quotidiennes, mais il (主语相同可以省略) nous offre aussi une opportunité d'amitié, ce qui nous apportera beaucoup de joie et d'opportunités pour nous épanouir.

Mot : 154

#### 评价:

1. 三篇文章都表意流畅, 篇幅合适, 能够完成题目的要求, 其中 T3 是完成度最

好的，有论述的结构，词汇丰富，句式多样且错误较少。

2. 须注意的问题：

- A. 基础的拼写错误过多，这部分导致的失分非常可惜，要尽可能避免。
- B. 注意语法细节和行文规范，如：动词未变位，逗号后面出现大写，单词阴阳性，变位配合，词组搭配，标点符号的使用。

**建议：**

记录常犯的错误，在记忆单词时以词组的形式学习。

**提香评分（仅供参考）：**

CLB6（如能避免基础的拼写错误，我认为应有 CLB7-8）



2023/06/10

T1 - Écrivez un message à votre ami pour lui raconter le programme de déménagement dans votre nouvel appartement. (60 mots – 120 mots)

Cher Marc,

J'espère que tu vas bien. Je t'écris pour te partager/partager avec toi/t'informer (te partager 是分享你的意思, 有点奇怪) que j'ai enfin trouvé l'appartement idéal à Hong Kong. J'envisagerai J'envisage (这里“希望”的内容是将来的, 但是动作其实是现在发生的, 用现在时即可: J'envisage) de déménager tous mes meubles la semaine prochaine.

Bien que le déménagement puisse sembler difficile à accomplir dans-en un jour (en un jour = 在一天之内, dans un jour = 一天之后, 在接下来一天里, 这里两个都可以, 但是我想表达的应该是在一天之内), un programme détaillé me préparera bien à cette tâche/cette épreuve/ce défi (préparer à qqch. 这样更完整). Avant de quitter mon logement, j'aurais besoin de nettoyer entièrement l'ancien appartement (这里 appartement 有点模糊, 是指清理旧公寓? 建议加上 ancien 或 nouvel). De plus, je préparerai une liste complète, comprenant tous les meubles et les objets importants à porter/à transporter. Ensuite, je contacterai mes parents pour utiliser/emprunter leur voiture.

Donc, je souhaite (alors)/je voudrais (表达偏中式, 一般用 je voudrais 更多一些) te demander si tu seras (这里用 tu seras 条件式, 注意区分 tu sera 将来时, 这里是问是否满足条件) libre/disponible jeudi prochain (pour nettoyer l'appartement avec moi)/pour m'aider à nettoyer l'appartement. N'oublie pas de m'informer de tatou disponibilité dès que possible.

Merci beaucoup et à très bientôt !

Cordialement,

Guagua

Mot : 119

L'orthographe :

Voyageurs

Universellement

J'ai vécu = I lived

organiSation

l'aÉroport

Masculin/Féminin :

ta disponibilité (f.)

Appariement de phrases:

Prendre du temps de faire qqch.

Accorder une importance à qqch.

J'ai découvert qqch.

L'aéroport du Canada



Susciter de nombreux débats, apporter de nombreux avantages

Craignant que + subjonctif

T2 — Écrivez un article de blog sur votre souvenir de voyage que vous avez aimé ~~de-le~~ plus.  
Bonjour chers internautes,

\_\_\_\_\_ Passionnée de voyage, je suis ravie de vous partager l'~~expérience~~une de mes expériences des-les plus intéressantes (性数不一致) au Canada, où (où 的先行词应该是时间或地点, 这里可以用 pendant laquelle = pendant cette expérience) j'ai ~~vécuvénu/découvert~~ (venir 的助动词是 être, 这里应该是想说 vécu ?) une culture complètement exotique et différente.

\_\_\_\_\_ Tout d'~~'~~abord, je suis arrivéee à l'~~'~~Aéroport de Toronto, le plus grand aéroport ~~de-du~~ Canada, avec mon chien Aoa. Aoa était véritablement excité de voir ~~de~~ nombreux ~~voyageurs~~voyageurs et leurs amis à quatre pattes. Ensuite, nous avons passé une semaine à la campagne, en découvrant la nature.

\_\_\_\_\_ De plus/Pendant mon séjour (用在这里更贴切语境), j'ai remarqué que les ~~canadiens~~Canadiens ont valorisé (如果间接引语想表达的是一个常态的事实, 可以用现在时: les Canadiens valorisent, 如果想强调从句是过去意识到的现象, 可以用 imparfait: les Canadiens valorisaient ) significativement le sport. Chaque jour, les résidents locaux prennent leur temps de (prendre son temps 是“慢慢来”的意思, 抽出时间做某事可以改为: prennent du temps pour) faire des exercices physiques. Après avoir rencontré quelques amis sportifs, j'ai médité en plein air avec eux, ce qui a rendu mon voyage plus enrichissant.

\_\_\_\_\_ Pour conclure, j'ai énormément (放在前面比较好, énormément, beaucoup, vraiment 这样的词是副词双联词, 放在前后都可以, 这种结构适用于表达程度或者感情强烈的副词) apprécié énormément cette (excellente 也可以放在前面, 强调 excellente 的程度) opportunité excellente de découvrir la culture canadienne. Je la recommande vivement à tous ceux qui souhaitent vivre une expérience agréable/inoubliable.

Mot : 144

Tâche 3

Les Relations Amicales Au Travail : Pour Ou Contre ?

Document 1 :

Les amitiés entre collègues au travail peuvent être extrêmement bénéfiques. Elles favorisent un climat de travail agréable et une ambiance positive au sein de l'équipe. Avoir des amis parmi ses collègues permet de renforcer les liens professionnels et de créer un sentiment de camaraderie. Cela peut contribuer à une meilleure communication, une collaboration plus étroite et une résolution plus efficace des problèmes. De plus, partager des moments de convivialité en dehors du travail, comme des déjeuners ou des activités après le bureau peut renforcer les liens et créer une dynamique de groupe solide.

Document 2 :

Il est important de trouver un équilibre entre amitié et professionnalisme au travail. Les amitiés excessivement proches peuvent parfois créer des tensions ou des conflits lorsque des décisions professionnelles doivent être prises. De plus, les amitiés exclusives entre certains collègues peuvent exclure les autres membres de l'équipe, ce qui peut nuire à la cohésion et à la collaboration. Il est essentiel de maintenir des limites claires et de veiller à ce que les amitiés ne compromettent pas le professionnalisme, la hiérarchie ou la productivité au sein de l'organisation.

\_\_\_\_\_ De nos jours, l'amitié au travail suscite de nombreux débats (第二次出现, 须注意不要落下冠词). Certains pensent que les amitiés entre collègues facilitent une communication ouverte et une collaboration efficace, tandis que d'autres s'y opposent, craignant que les amitiés excessives peuvent puisse (craignant que + 虚拟时态, 动词作为主语时把主语看成阳单) créer des inégalités dans une organizationorganisation et défavoriser certains membres.

\_\_\_\_\_ À mon avis, bien que se faire des amis au bureau puisse (不定式作主语时动词作单数变位) ne nous apporter de nombreux avantages sociaux en créant un environnement amical, les règles fondamentales au travail doivent être respectées, ce qui garantiegarantit un accord professionnel et mutuel entre les employés. Par exemple, tout membre d'une e équipe doit être ponctuel et évaluer les performances d'autres employés en fonction de leurs qualités/compétence (因为 évaluer 的对象是人, 不是工作, 用 compétences 更合适) –au lieu de/plutôt que de leurs amitiés. Donc, il est obligatoire d'éduquer tout le monde sur l'importance de prioriser les règles universellementuniversairement acceptées afin de créer un contexte plus équilibré et juste.

\_\_\_\_\_ Pour conclure, favoriser le professionnalisme (结论不够点题, 建议加上 au lieu de l'amitié) est non seulement nécessaire pour prévenir les conflitsconflits en raison d'inégalité (出于“公平”的原因, 而不是“不公平”), mais aussi bénéfique pour améliorer la productivité et l'efficacité de chaque individu (du = de le 在这里表现的就是特定的个体, 和语境不符合. 谈论每个个体就用 de chaque individu).

Mot : 162

评价:

三篇文章完成度都较好, 词汇及句式丰富, 质量较高。拼写及语法错误较上次大幅减

少。如能避免一些细节错误，水平还可以再提高一个档次。

**提香评分（仅供参考）：**

CLB8-9